日本製成無線的電話

日本電話電報公司最近研製成功「沒有電線的電話」，在普通電話機上，接上一個小型的連繫裝置，從外面打進來的電話，就能轉為電波，由隨身攜帶的「沒有電線的電話」通話，同樣，如果從它上面撥出號碼，也可與普通電話機通話，據說，日本的有關方面正在調查市場，如果順利，今秋即可上市，不過它還存在缺點，即通話範圍只能在附近三十公尺之內，有鋼筋水泥牆壁也不能通話。

哀謝

先嚴日貴字賢愛陳公府君之喪經於本年九月廿八日假卑市街街崗崗喜雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伏乞蘭園同切哀
陳顯川 謝堂至孝篤親公所協助治喪復蒙 宗親戚友世誼親厚賜贈儀花園親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此
哀謝
哀孤子添 謹率眷
同叩謝
「博儀」陳財治廿元，張月海合家，馮廣標，蘇兆雄，鄭文傑，鄭文波，陳顯川德堂，(以上每十元)
鄭謀強，岑國良，關開禧，唐樹，鄭和家，譚錦元合家，(以上每五元)
「花園」陳顯川德堂，陳顯川堂青年部，至孝篤親公所暨半月刊，鄭文波，文傑合家，吳柏南，陳旺南，陳立仁，魏家，馮元棟，錦裕，廣標同，陳財治，陳顯川，陳顯明，鄭源材，馮惠明，鄭鳳喜，陳寶華，陳寶喜，就權，梁立怡，陳炳南，星南，白南同，黃錦新，鄭定佐同，鄭福謀，馮明洋，梁寶相同，甄奕群，鄭榮洽同，鄭煥森，潤洋，陳紹表同，松永，(以上每合家)
胡壽年，陳象揮，陳應煥，陳植之，陳景球同，鄭慶業，華人長老會同人，梁彩達，彩茂，彩基同，胡彩星，袁廣林，陳子元，陳孔星，陳應傑同，陳木楊，樹儒同，陳國榮，國維，馮婉，鄭猷，精鴻，運家房同。
「素車」吳如松，陳深明，陳財治，陳就權，榮喜同，陳木楊，樹儒同，鄭文傑，陳景球，宜健，仲達，鄭慶業，鄭源材，鄭和，鄭福謀，陳顯川德堂，至孝篤親公所。
厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

哀謝

孤哀子添 謹率眷
小功服孫伯昭 孫應勤氏
柏新柏輝柏棟柏森
孫女秀球「適張門」
秀秀秀玲
孫女培張其治
男女曾孫三名
男女外曾孫三名
全體同叩謝
「扶柩」健民，樹桐，東華，彩源 奕南，崇欽。
「博儀」張蘭如合家一百元，張其榮合家五十元，昌管，健民合家共廿元，昌基合家，樹桐合家共廿元，馬奕善合家廿元，東華廿元，馬昌棟，崇欽合家，昌邦，彩源，松忠「以上每十元」
黃耀民十元，馬氏公所，汝接，朝倫，叙揚，裕寧，世潘，華軒，謝六公「以上每五元」
周英明，黃錦慎，馬榮叙，恆磊，恆輝，鐵城，德倫媽「以上每三元」
黃寬達母親，馬卓峯，馮球，鏡河姆，才詠媽，華烈「以上每二元」
「花園」張其榮合家，馬奕南合家，馬奕善合家，昌棟，文混。
「素車」昌管，健民夫婦，昌基夫婦，樹桐夫婦，張芳媽，張其榮，黃寬達母親，周英明，馬奕善，東華，昌棟，崇欽，昌邦，崇欽母親，迪銘，彩源，叙揚，華軒，恆磊媽，鏡河姆，鐵城，才詠媽，卓峯母親，裕寧母親，恆輝，榮叙，奕南，世潘，遜銘。
厚惠芳名 恕不稱呼 倘有錯漏 祈為見諒

哀謝

先考諱春金號宏略馬公府君痛於公曆一九七八年八月廿四日因病在點間頓振羅醫院壽終正寢享壽八十有八歲不幸庭植遠居祖國聞耗遵禮成服孫女秀球隨侍在側親視含殮經於同月廿九日在柏克殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬球網墓園切切
宗親戚友世誼親厚賜贈儀花園親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此
哀謝

哀謝

先考諱春金號宏略馬公府君痛於公曆一九七八年八月廿四日因病在點間頓振羅醫院壽終正寢享壽八十有八歲不幸庭植遠居祖國聞耗遵禮成服孫女秀球隨侍在側親視含殮經於同月廿九日在柏克殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬球網墓園切切
宗親戚友世誼親厚賜贈儀花園親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此
哀謝

瓜瓞子庭植泣血稽顙
媳黃氏拭淚檢莊
小功服孫伯昭 孫應勤氏
柏新柏輝柏棟柏森
孫女秀球「適張門」
秀秀秀玲
孫女培張其治
男女曾孫三名
男女外曾孫三名
全體同叩謝
「扶柩」健民，樹桐，東華，彩源 奕南，崇欽。
「博儀」張蘭如合家一百元，張其榮合家五十元，昌管，健民合家共廿元，昌基合家，樹桐合家共廿元，馬奕善合家廿元，東華廿元，馬昌棟，崇欽合家，昌邦，彩源，松忠「以上每十元」
黃耀民十元，馬氏公所，汝接，朝倫，叙揚，裕寧，世潘，華軒，謝六公「以上每五元」
周英明，黃錦慎，馬榮叙，恆磊，恆輝，鐵城，德倫媽「以上每三元」
黃寬達母親，馬卓峯，馮球，鏡河姆，才詠媽，華烈「以上每二元」
「花園」張其榮合家，馬奕南合家，馬奕善合家，昌棟，文混。
「素車」昌管，健民夫婦，昌基夫婦，樹桐夫婦，張芳媽，張其榮，黃寬達母親，周英明，馬奕善，東華，昌棟，崇欽，昌邦，崇欽母親，迪銘，彩源，叙揚，華軒，恆磊媽，鏡河姆，鐵城，才詠媽，卓峯母親，裕寧母親，恆輝，榮叙，奕南，世潘，遜銘。
厚惠芳名 恕不稱呼 倘有錯漏 祈為見諒

瓜瓞子庭植泣血稽顙
媳黃氏拭淚檢莊
小功服孫伯昭 孫應勤氏
柏新柏輝柏棟柏森
孫女秀球「適張門」
秀秀秀玲
孫女培張其治
男女曾孫三名
男女外曾孫三名
全體同叩謝
「扶柩」健民，樹桐，東華，彩源 奕南，崇欽。
「博儀」張蘭如合家一百元，張其榮合家五十元，昌管，健民合家共廿元，昌基合家，樹桐合家共廿元，馬奕善合家廿元，東華廿元，馬昌棟，崇欽合家，昌邦，彩源，松忠「以上每十元」
黃耀民十元，馬氏公所，汝接，朝倫，叙揚，裕寧，世潘，華軒，謝六公「以上每五元」
周英明，黃錦慎，馬榮叙，恆磊，恆輝，鐵城，德倫媽「以上每三元」
黃寬達母親，馬卓峯，馮球，鏡河姆，才詠媽，華烈「以上每二元」
「花園」張其榮合家，馬奕南合家，馬奕善合家，昌棟，文混。
「素車」昌管，健民夫婦，昌基夫婦，樹桐夫婦，張芳媽，張其榮，黃寬達母親，周英明，馬奕善，東華，昌棟，崇欽，昌邦，崇欽母親，迪銘，彩源，叙揚，華軒，恆磊媽，鏡河姆，鐵城，才詠媽，卓峯母親，裕寧母親，恆輝，榮叙，奕南，世潘，遜銘。
厚惠芳名 恕不稱呼 倘有錯漏 祈為見諒

土庫出租
一房一廳廚爐雪櫃俱備，各自門口出入，交通便，合夫婦請電二五一、四四三三

永興裝修公司
油漆做木、房屋間格
水喉廁所、露台車房
電器電爐、冷器雪櫃
大小工程、無任歡迎
電話：八七四、八四六三

平、靚、快
電話：八七四、八四六三

宜經驗企傭一名
Part Handy 埠交通方便八百五十元月薪供膳宿請電話112-949-7131黃先生洽

私人賣屋
本汝比區，有屋出賣，兩房一廳土庫，開價五萬一，試還價。電話：二九一、六五零七

買佳仕拿 197 靚車
華人經理 羅志明 接洽
JIM LAWSON
NEW YORKER CORDOBA CARAVELLE SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK
NEW PORT LEBARON VOLARE COLT HORIZON FURY
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7th AVENUE & KINGSWAY VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669-0808

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743
批發零沽 一律歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
慶祝中華人民共和國成立二十九週年紀念盛大酬賓
國產商品一律九折優待。
並奉送禮品！
日期九月廿九至十月四日
歡迎僑界光臨。參觀選購

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010
大量進口 專營批發
精選品種 各式西土
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五、一六〇二
遠近寄貨 無任歡迎

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六毫五
雙燕5扎沙河粉一元三毫
冰霜凍蝦(二只)每盒一元五毫
中國商品 大量源源運到
一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
最新運到
玉泉丸 珠江鮮草菇
康寧丸 珠江豆豉鯪魚
神和茶 珠江牌清水蓮藕
正骨水 珠江牌清水蓮藕
零沽批發 無任歡迎

華元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
大幫運到
天津雪梨 台灣生力麵
維力炸醬麵 星加坡咖啡麵
星加坡蝦湯麵 星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉 泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 公司：736-3831
733-0103
(代理買賣一切地產物業，免費估價)
房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲實淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千。
▲東區觀新屋多間，由七萬五至八萬多。
投資商業樓、柏文樓、生意
▲西區八層入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，舖位廿七街，廿多萬。
▲三層商業樓，舖位及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆
栢文新盤
(一)市中心柏文多幢廿二及卅三組入息好。
另西區近海灣十一組觀柏文開價廿餘萬。

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Impert-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST., VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣，瀝青沙平頂天面，一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四、一六八六。
二五四、一〇三三。(夜用)

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣廿安罐頭魚
台灣廿安罐頭鮑魚
台灣廿安罐頭米仔
自浸藥材海狗鞭酒
零沽批發。無任歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451
大幫運到
南洋咖哩麵
星洲排米粉
散庄瑞士糖
孔雀牌梅菜心
廈門一級米粉
特價平沽

利安旅行社
right on travel Inc.
專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票
加拿大溫哥華
利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一、一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎